

۱۶ نوامبر ۱۹۹۸



اجلاس پنجاه و سوم

دستورکار ۱۶۸

## قطعه‌نامه مصوب مجمع عمومی

### ۵۳/۲۲. سال ملل متحد برای گفتگو میان تمدن‌ها

مجمع عمومی،

با تأکید مجدد بر نیت و اصول مندرج در منشور ملل متحد که در میان اصول دیگر خواستار تلاش گروهی برای تقویت روابط دوستانه بین ملت‌ها، رفع تهدید به صلح و ایجاد همکاری بین‌المللی برای حل مسائل جهانی اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و بشردوستانه، همچنین ترویج و تشویق در راستای احترام به حقوق بشر و آزادی‌های اساسی برای همگان،

شناسایی دست‌آوردهای متنوع تمدن نوع بشر که کثرت‌گرایی فرهنگی و تنوع خلاقیت بشر در آن‌ها متبلور است،

آگاه است که برخورد مثبت و سودمند دو جانبه میان تمدن‌ها طی تاریخ بشر علی‌رغم موانع ایجاد شده به دلیل عدم بردباری، جدال‌ها و جنگ‌ها ادامه یافته است،

با تأکید بر اهمیت بردباری در روابط بین‌الملل و نقش مهم گفتگو به عنوان ابزار رسیدن به تفاهم، حذف تهدیدها علیه صلح و تقویت همکاری متقابل و تبادلات بین‌المللی فرهنگ‌ها،

با در نظر داشتن سال ۱۹۹۵ به عنوان سال بردباری ملل متحد، شناسایی این واقعیت که بردباری و احترام به تنوع، ترویج و حمایت از حقوق بشر را تسهیل می‌نماید و بستر آرام برای جامعه مدنی، اجتماع موزون و صلح به وجود می‌آورد،

با تأکید مجدد بر دستاوردهای تمدن، میراث گروهی نوع بشر را پایه‌گذاری کرده و منبعی برای الهام و پیشرفت تمام ابنای بشر است،

با استقبال از تلاش دسته جمعی جامعه بین‌المللی برای تقویت تفاهم از طریق گفتگوی سازنده بین تمدن‌ها در آستانه

سده سوم،

۱. عزم قاطع خود را برای تسهیل گفتگو بین تمدن‌ها /براز می‌نماید؛
۲. تصمیم می‌گیرد تا سال ۲۰۰۱ را بعنوان سال ملل متحد برای گفتگو میان تمدن‌ها اعلام نماید؛
۳. از دولت‌ها، نظام ملل متحد شامل سازمان علمی، فرهنگی و آموزش ملل متحد و سایر سازمان‌های بین‌المللی و غیر دولتی مربوطه دعوت به عمل می‌آورد تا نسبت به برنامه‌ریزی و اجرای طرح‌های مناسب فرهنگی، آموزش و اجتماعی برای ارتقای درک مفهوم گفتگوی تمدن‌ها، از طریق سازماندهی همایش‌ها و سمینارها برای اشاعه اطلاعات و مطالب تحقیقاتی درباره این موضوع، همچنین مطلع کردن دبیر کل سازمان ملل از فعالیت‌های خود شرکت نمایند؛
۴. از دبیر کل درخواست می‌نماید تا گزارش موقتی درباره فعالیت‌ها در این مورد به اجلاس پنجاه و چهارم مجمع عمومی و یک گزارش نهایی به اجلاس پنجاه و پنجم ارائه دهد.

\*\*\*

(ترجمه غیررسمی)